

EN WALL SOCKET USB A | C OPERATING INSTRUCTIONS

Original instructions

SV VÄGGUTTAG USB A | C BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

NO VEGGUTTAK USB A | C BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

DA VÆGUDTAG TIL USB A | C BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

PL GNIAZDO ŚCIENNE USB A | C INSTRUKCJA OBSŁUGI

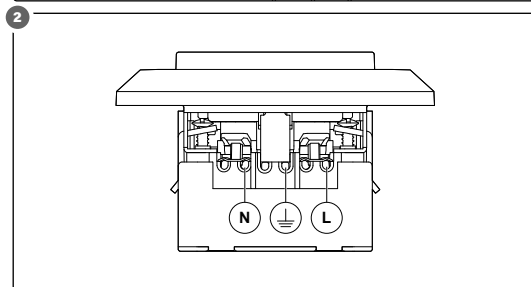
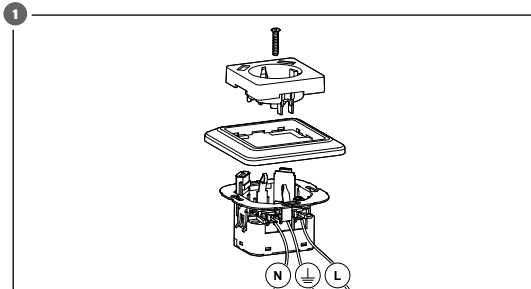
Przekład instrukcji oryginalnej

DE WANDSTECKDOSE USB A | C BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

FI PISTORASIA USB A | C KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös



EN

1 Introduction

1.1 The product

The product is an earthed wall socket with type A and type C USB ports.

1.2 Dedicated use

The product is only for indoor use in an ambient temperature between 0–35°C.

1.3 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Strip length. Rigid and flexible lines can be wired.
	Plastics. Polycarbonate.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.
	Certified by TÜV Rheinland

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmiennym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

2 Safety

2.1 Safety definitions

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

Warning! Only an approved electrician can install the product. Incorrect installation can cause fire, injury, death, or property damage.

- Only earthed plugs must be connected to the product.
- The voltage and frequency of the connected device must agree with the voltage and frequency of the product. Refer to the marking of the device and to ["7 Technical data" on page 1](#).
- Do not let children or persons who do not know the product to use it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make changes to the product.
- Use the product only for its specified function.

3 Installation

Warning! The installation must be done by an approved electrician.

Warning! Turn off the mains supply before installation.

- Refer to the illustrations. (Figure 1-2)

4 Operation

4.1 To use the USB ports

Both the type A and the type C USB port have a constant 5.0 VDC output.

- Do not connect more than 2.8 A total to the USB ports.

5 Maintenance

5.1 To clean the product

- Clean the product with a damp cloth.

6 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

7 Technical data

Specification	Value
Input voltage	230 V
Input AC frequency	50 Hz
Output voltage	5.0 V
Output current	2.8 A
Output power	14 W
Average active efficiency	85%
Efficiency at low load (10%)	81.9%
No-load power consumption	0.07 W

SV

1 Inledning

1.1 Produkten

Produkten är ett jordat vägguttag med USB-portar av typ A och typ C.

1.2 Avsedd användning

Produkten är endast avsedd för inomhusbruk i en omgivningstemperatur mellan 0–35°C.

1.3 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Skalningslängd. Stela och böjliga ledningar kan kopplas.
	Plast. Polykarbonat.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -förfordningar.
	Återvinns som elektroniskt avfall.
	Certifierad av TÜV Rheinland

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

Warning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

Försiktighet! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

⚠ Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador eller dödsfall.

⚠ Varning! Endast en godkänd elektriker får installera produkten. Felaktig installation kan orsaka brand, personskada, dödsfall eller egendomsskada.

- Endast jordade stickproppar får anslutas till produkten.
- Den anslutna enhetens spänning och frekvens måste överensstämma med produktens spänning och frekvens. Se märkningen av anordningen och ["7 Tekniska data" på sid. 2](#).
- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man använder produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.

3 Installation

⚠ Varning! Installationen måste utföras av en behörig elektriker.

⚠ Varning! Stäng av strömförsörjningen före installationen.

- Se bilderna. (Bild 1-2)

4 Användning

4.1 Att använda USB-portarna

Både typ A och typ C USB-porten har en konstant 5,0 VDC-ut effekt.

- Anslut inte mer än 2,8 A totalt till USB-portarna.

5 Underhåll

5.1 Att rengöra produkten

- Rengör produkten med en fuktig duk, vid behov.

6 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

7 Tekniska data

Specifikation	Värde
Ingående spänning	230 V
Ingående växelströmsfrekvens	50 Hz
Utgående spänning	5,0 V
Utgående ström	2,8 A
Uteffekt	14 W
Genomsnittlig aktiv effekt	85
Effektivitet vid låg belastning (10 %)	81,9 %
Strömförbrukning utan belastning	0,07 W

NO

1 Introduksjon







1.1 Produktet

Produktet er et jordet vegguttak med type A og type C USB-porter.

1.2 Tiltentk bruk

Produktet er kun til innendørs bruk i omgivelsestemperatur mellom 0–35 °C.

1.3 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Lagre instruksjonene for fremtidig bruk.
	Stripelengde. Rigid og fleksible linjer kan være kablet.
	Plast. Polykarbonat.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.
	Sertifisert av TÜV Rheinland

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

⚠ Forsiktig! Om du ikke følger disse instruksjonene er det en fare for skade på produktet, på andre materialer eller på området rundt.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

⚠ Advarsel! Kun en autorisert elektriker kan installere produktet. Feil installasjon kan føre til brann, skader, død eller skade på eiendom.

- Bare jordede støpsler må kobles til produktet.
- Spenningen og frekvensen til den tilkoblede enheten må samsvare med spenningen og frekvensen til produktet. Se merkingen av enheten og ["7 Tekniske data" på side 2](#).
- Ikke la barn eller personer som ikke vet hvordan de skal betjene produktet, bruke det.

- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.

- Ikke gjør endringer på produktet.

- Bruk produktet kun til det som det er beregnet til.

3 Installasjon

⚠ Advarsel! Installering må utføres av en autorisert elektriker.

⚠ Advarsel! Slå av strømforsyningen før installasjon.

- Se illustrasjonen. (Figur 1-2)

4 Bruk

4.1 Slik bruker du USB-portene

Både type A og type C USB-port har en konstant 5.0 VDC-utgang.

- Ikke koble mer enn 2,8 A totalt til USB-portene.

5 Vedlikehold

5.1 Slik rengjøres produktet

- Rengjør produktet med en fuktig klut.

6 Kassering

- Følg lokale forskrifter når du avhender produktet. Ikke brenn produktet.

7 Tekniske data

Spesifikasjon	Verdi
Inngangsspenning	230 V
AC-inngangsfrekvens	50 Hz
Utgangsspenning	5,0 V
Utgangsstrøm	2,8 A
Utgangseffekt	14 W
Gjennomsnittlig aktiv effekt	85 %
Effekt ved lav belastning (10 %)	81,9 %
Strømforbruk uten belastning	0,07 W

DA

1 Indledning


1.1 Produktet






Produktet er en jordet stikkontakt med type A- og type C-USB-porte.

1.2 Anvendelse

Produktet er kun beregnet til indendørs brug i en omgivelsestemperatur på mellem 0-35 °C.

1.3 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
---	--

	Skaleringslængde. Stive og fleksible ledninger kan forbindes.
	Plastik. Polykarbonat.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikaffald.
	Certificeret af TÜV Rheinland

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

⚠ Forsigtig! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

⚠ Advarsel! Produktet må kun installeres af en autoriseret elinstallatør. Forkert installation kan forårsage brand, personskade, død eller materielle skader.

- Der må kun tilsluttes jordede stik til produktet.
- Den tilsluttede enheds spænding og frekvens skal være i overensstemmelse med produktets spænding og frekvens. Se enhedens mærkning og ["7 Tekniske data" på side 3](#).
- Lad ikke børn eller personer, der ikke kender produktet, bruge det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Brug kun produktet til den angivne funktion.

3 Montering

⚠ Advarsel! Produktet skal installeres af en autoriseret elinstallatør.

⚠ Advarsel! Sluk for strømforsyningen før installation.

- Se illustrationerne. (Figur 1-2)

4 Brug

4.1 Sådan bruger du USB-portene

Både type A- og type C-USB-porten har en konstant 5,0 VDC-udgang.

- Tilslut ikke mere end 2,8 A i alt til USB-portene.

5 Vedligeholdelse

5.1 Sådan rengør du produktet

- Rengør produktet med en fugtig klud.

6 Bortskaffelse

- Sørg for at følge de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

7 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Indgangsspænding	230 V
Inputvekselstrømsfrekvens	50 Hz
Udgangsspænding	5,0 V
Udgangsstrøm	2,8 A
Udgangseffekt	14 W
Gennemsnitlig effektivitet i aktiv tilstand	85 %
Effektivitet ved lav belastning (10 %)	81,9
Effektforbrug i nullast-tilstand	0,07 W

PL

1 Wprowadzenie





1.1 Produkt



Produkt to ściennie gniazdo elektryczne z uziemieniem oraz z portami USB typu A i typu C.

1.2 Przeznaczenie

Produkt przeznaczony jest do użytku wyłącznie w pomieszczeniach w temperaturze otoczenia od 0 do 35°C.


1.3 Symbole


	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Długość paska. Sztywne i elastyczne przewody mogą być pod napięciem.
	Tworzywa sztuczne. Poliwęglan.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.

	Utylizować jak odpady elektryczne.
	Certyfikat TÜV Rheinland

2 Bezpieczeństwo


2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa


 **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

 **Przeostrożenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów, a także wyrządzenia szkód w otoczeniu.

Uwaga! Informacje istotne w danej sytuacji.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

 **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

 **Ostrzeżenie!** Produkt może zamontować wyłącznie wykwalifikowany elektryk. Nieprawidłowa instalacja może spowodować pożar, obrażenia, śmierć lub uszkodzenie mienia.

- Do produktu należy podłączać wyłącznie wtyczki z uziemieniem.

- Napięcie i częstotliwość podłączonego urządzenia muszą zgadzać się z napięciem i częstotliwością produktu. Zapoznaj się z oznaczeniami na urządzeniu i ["7 Dane techniczne" na stronie 3](#).


- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.


- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.

- Nie wolno wprowadzać zmian w produkcie.

- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3 Instalacja

 **Ostrzeżenie!** Instalacja musi zostać wykonana przez wykwalifikowanego elektryka.

 **Ostrzeżenie!** Przed montażem odłącz zasilanie.

- Patrz ilustracje na rysunkach. (Rysunek 1-2)

4 Obsługa

4.1 Korzystanie z portów USB

Zarówno port USB typu A, jak i typu C posiadają napięcie wyjściowe 5,0 V DC.

- Do portów USB nie należy podłączać urządzeń o poborze prądu większym niż 2,8 A.

5 Konserwacja

5.1 Czyszczenie produktu

- Produkt należy czyścić wilgotną ściereczką.

6 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie pal produktu.

7 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Napięcie wejściowe	230 V
Częstotliwość wejściowa AC	50 Hz
Napięcie wyjściowe	5,0 V
Prąd wyjściowy	2,8 A
Moc wyjściowa	14 W
Średnia sprawność czynna	85%
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%)	81,9%
Pobór mocy bez obciążenia	0,07 W

DE

1 Einführung

1.1 Das Produkt

Bei dem Produkt handelt es sich um eine geerdete Wandsteckdose mit USB-Anschlüssen vom Typ A und C.

1.2 Zweckgebundene Nutzung


Das Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0–35 °C geeignet.


1.3 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Streifenlänge. Starre und flexible Leitungen können verdrahtet werden.
	Kunststoffe. Polycarbonat.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Als Elektroschrott entsorgen.
	Zertifiziert durch TÜV Rheinland

2 Sicherheit


2.1 Sicherheitshinweise


 **Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

 **Vorsicht!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.


2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung


 **Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

 **Warnung!** Das Produkt darf nur von einem zugelassenen Elektriker installiert werden. Eine falsche Installation kann zu Feuer, Verletzungen, Tod oder Sachschäden führen.

- Es dürfen nur geerdete Stecker an das Produkt angeschlossen werden.
- Die Spannung und Frequenz des angeschlossenen Geräts muss mit der Spannung und Frequenz des Produkts übereinstimmen. Beachten Sie die Gerätekenzeichnung und ["7 Technische Daten" auf Seite 4](#).
- Überlassen Sie die Benutzung des Produktes nicht Kindern oder Personen, die mit der Bedienung des Produktes nicht vertraut sind.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.

3 Installation

 **Warnung!** Die Installation muss durch einen zugelassenen Elektriker erfolgen.

 **Warnung!** Schalten Sie die Stromversorgung vor der Installation aus.

- Siehe Abbildung. (Abbildung 1–2)

4 Betrieb

4.1 So verwenden Sie die USB-Anschlüsse

Die USB-Anschlüsse vom Typ A und C haben einen konstanten 5,0-VDC-Ausgang.

- Schließen Sie nicht mehr als insgesamt 2,8 A an die USB-Anschlüsse an.

5 Reinigung und Wartung

5.1 So reinigen Sie das Produkt

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch.

6 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

7 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Eingangsspannung	230 V
Eingangs-AC-Frequenz	50 Hz
Ausgangsspannung	5,0 V
Ausgangsstrom	2,8 A
Ausgangsleistung	14 W
Durchschnittliche aktive Effizienz	85 %
Effizienz bei geringer Last (10 %)	81,9 %
Stromverbrauch im Leerlauf	0,07 W

FI

1 Johdanto

1.1 Tuote

Tuote on maadoitettu pistorasia, jossa on A- ja C-tyypin USB-portit.

1.2 Käyttötarkoitus


Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön ympäristössä, jonka lämpötila on 0–35 °C.


1.3 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Kuorintapituus. Tuotteeseen voi asentaa jäykkiä ja joustavia johtoja.
	Muovi. Polykarbonaatti.
	Tämä tuote on sovellettavien EU:n direktiivien ja säädösten mukainen.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkajätteen mukana.
	TÜV Rheinlandin sertifioima

2 Turvallisuus


2.1 Turvallisuusmääräykset


 **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

 **Huomio!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huom. Välttämättömiä tietoja tiettyihin tilanteisiin.


2.2 Käytön turvaohjeet


 **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

 **Varoitus!** Vain laillistettu sähköasentaja saa asentaa tuotteen. Virheellinen asennus voi aiheuttaa tulipalon, loukkaantumisen, kuoleman tai omaisuusvahinkoja.

- Tuotteeseen saa kytkeä vain maadoitettuja pistokkeita.
- Kytketyn laitteen jännitteen ja taajuuden on vastattava tuotteen jännitettä ja taajuutta. Katso laitteen merkinnät ja ”[7 Tekniset tiedot](#)” sivulla 4.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät hallitse tuotteen käyttöä, käyttää sitä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksensa mukaisesti.

3 Asennus

 **Varoitus!** Asennuksen on oltava laillistetun sähköasentajan tekemä.

 **Varoitus!** Kytke virtalähde pois päältä ennen asennusta.

- Katso kuvia. (Kuva 1–2)

4 Käyttö

4.1 USB-porttien käyttäminen

Sekä A- että C-tyypin USB-portissa on vakio 5,0 VDC ulostulo.

- Älä kytke USB-portteihin yhteensä enempää kuin 2,8 A.

5 Ylläpito

5.1 Tuotteen puhdistaminen

- Puhdista tuote kostealla liinalla.

6 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

7 Tekniset tiedot

Ominaisuus	Arvo
Tulojännite	230 V
Tuloverkkotaajuus	50 Hz
Antojännite	5,0 V
Lähtövirta	2,8 A
Lähtöteho	14 W
Aktiivitalan keskimääräinen hyötysuhde	85 %
Hyötysuhde alhaisella kuormituksella (10 %)	81,9 %
Kuormittamattoman tilan tehonkulutus	0,07 W